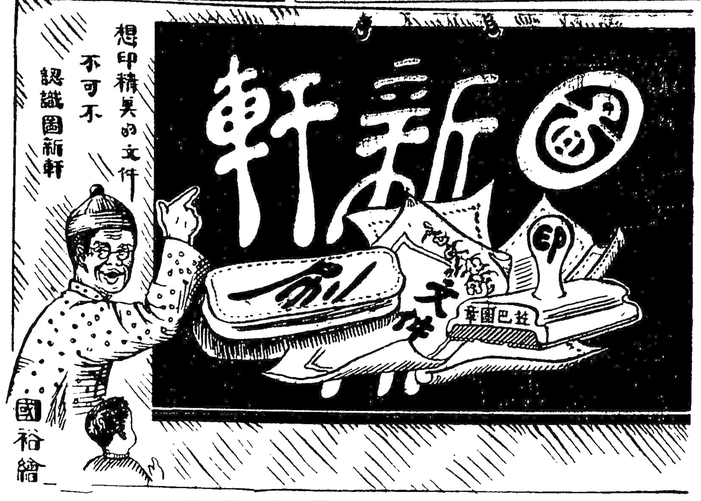
12

▼○▲溫金有告白

敢者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、備理紙、口供紙、入稍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門眼項、與西人來往各 文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹啓告白、新寧爲垂青

▲佰仔掩銀行二樓喊線詩應 一一四〇

W A Cumyow Can. Bank of Commerce Bldg, PhoneSey. 2240 501 Main St Vancouver B.C.



圖章樣本印備函索即奉

◀營業四色特▶

字粒玲瓏 排版雅觀 取價低廉 交件迅速

HO SUN HING CO.

258½ Pender St E.

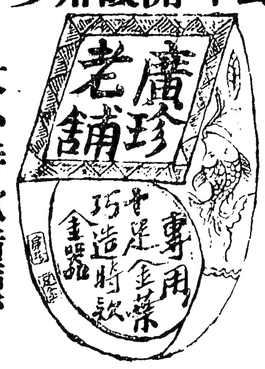
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

啓 林理司 立業翰芳

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘鏢



珍鑽玉五貓石

珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

雲哥永安藥房

華埠

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘺散每罇七毛五 茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罇一元 武溪蛤蚧大補茶每劑二元西第一應驗脚氣丸每罇七毛五 壯陽久戰快樂丸每服九毛神效白濁虛濁丸每罇一元 第一應驗痔瘺丸每罇壹元自製斷根癬藥每罇五毛 花柳痧疔掃毒丸每罇一元止咳化痰藥薑每兩二毛五 新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品 各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫 各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

客沾自理

舖在片咁街門牌二拾貳號 電話(詩應)二四〇四

司理人楊金樹 葉 昌仝啟

存心軒曹統新

(本軒通訊處)

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄

來函取閱便寄

救急良方

本軒鴻丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳痧疔操癱爛腳奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人 曹聚英 駱盛堂

外國發行所在羅生埠漆步街九百號

醫生曹統新男容堅 容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波別浩泉醫寓

(通訊處) C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸 每盒二兩庄銀二元五 每料八盒銀一十八元

紅雲血癍 皮膚濕毒 血濁不清

徹生毒物 傳染各症 試服全料 治無不應

◎皮膚止癢解毒水 每罇一個二五 打十二個五

統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 花柳餘毒

痕癢不止 血癍等屬 微力搽擦 取效神速

◎跌打積瘀作痛丸 每兩銀一元五

跌打日久 瘀束丹田 或凝傷處 變症百端

風痛氣頂 骨節(从疒)軟 採服全料 收效十全

◎跌打外科如聖膏 每盒一個五 打十五個

此膏主治 跌打刀傷 癱疽芒果 蟾癩疔瘡

損手爛脚 潰腐多膿 照單攤貼 迅速收功

◎雄軍勦毒丹 每樽五元

花柳芒果 白濁疳疔 楊梅結毒 瘋癬等症

睾丸腫實 癢若虫行 服食此丹 一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敬者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出幷蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜 本號自製中西送禮麻糖發售 諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

客沾自理

舖在片咁街門牌二拾貳號 電話(詩應)二四〇四

司理人楊金樹 葉 昌仝啟

◎錯脚有幸

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大脾麒麟骨初求西醫用泥漿裹實兩月夾梗其骹不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骹骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

曹統新大醫生偉鑒敬者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出幷蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價格相宜 本號自製中西送禮麻糖發售 諸君光顧格外歡迎郵費貴客

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

客沾自理

舖在片咁街門牌二拾貳號 電話(詩應)二四〇四

司理人楊金樹 葉 昌仝啟

Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg, Pa. 余雲裳頌

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿傷粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車赴店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒畧能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診適星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal. 梁敗廷謹白

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話(詩應)Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

▼◎▲恭頌良醫

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚腫脹請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

▼◎▲補腎仙丹

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特貿片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上

Mr. G. Baird B. & B. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

▼◎▲花柳幸逢仙術

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之(花柳扶元搜毒酒)及用(速消疳疔外治水)數罇果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言并代表揚

旅加園二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

秘製經驗膏丹丸散

補腎丸 每料十兩

參茸三鞭

壯陽煖腎逐少丸每盒統 每罇帆

龜鹿滋陰丸每盒統 每罇帆

補腎壯陽酒 每罇帆

加蛤蚧大補藥水 每罇帆

夜夢遺精強腎丸每盒覺 每罇帆

無夢滑精調精丸每盒帆 每罇帆

專治久年虛濁丸每盒覺 每罇帆

小腸氣痛斷根丸每罇帆 每罇帆

心腹痛無價金丹每罇覺 每罇帆

心肾痛樂水每罇覺 每罇帆

化痰順氣止嗽丸每罇帆 每罇帆

久咳傷症潮痛丸每盒統 每罇帆

跌打損傷還魂丸每個帆 每罇帆

吊痧止痛膏每張帆 每罇帆

各項丸散未能備錄欲知其詳函索目錄

◎揀選上等藥料自製 每盒七圓

久年花柳骨痛丸 每料十五元

花柳餘毒 頑癬疥癩 花柳餘毒

痕癢不止 血癍等屬 微力搽擦 取效神速

紅雲血癍丸 每料二十元

此症之由來俗稱之所致也亦有幼年之最危險者也若不及時治之將有不堪問者之痛苦與此丸散其紅雲去其血癍確有破其癥結之證

水腫立消丸 每料十元

陰有不和不能藏肉肉不能藏水腫脹而發及於皮膚亦不能以愛其痛何況於臟水乎若有服過之病人之功名日水腫立消丸症不難也

參茸夜夢遺精洩精丸 每料十五元

人之腰腎壯盛當覺夢精乎精力充足即舌以盛陽反是若有病發生先以精滑精漏等症之最破元神其面精力日形衰退可不懼哉惟服此丸久有驗精補精之力雖非市上同此名稱之類所可比擬者也

新久白濁丸 大罇五圓 小罇二圓五

此丸配製之得經驗屢驗試驗證驗效驗面服之不外解濁而且有種種結濁及牙肉浮腫之患惟服此丸從根拔中尚小便而去完全無病苦之患最後此丸擬大有天壤之別

癱症神効丸 每料十圓 半料五圓

經絡營衛之病不一其患此症每見求醫體質不配以至不可收拾甚至山窮水盡服此丸每獲何等有病之症經症皆治之

◎恭頌良醫

鄙人肆埠經營多年中西所開名醫良醫之機關有能見其功者所費已屬不貲倘念前途不易爲之略增診金 先生之德惠銘同感爲此井窗介紹云耳

埠頭敬頌

皆有幼以體魄過弱時值幼齒之症腫缺不能行動不能出境轉關治幸得幼到 敝寓服先生醫德精明技術超群之中料食未過半行動自如可謂良藥良醫並以爲報特書介紹有缺此症者知所問津焉

旅加園林漢源公所同啟

黃章龍專醫紅雲血癍癱症柳花腳科

總代理 GIM LEE YUEN LTD. 金利源

75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER B.C.

郵貿收客自理

六寧丸

筋骨不仲 手足酸痛 氣血不和 因跌冰而腫之血肚 因被冰而腫之血肚 回吸之功 手軟腳軟之功 筋肌拘攣痛不仁 等證 四肢痛不能舉動 腰筋突痛 一種痛症出於腎虛不時痛發久之生命堪虞及與鄰一切久年 或症痛色起起症 或因花柳下疳毒氣未清所病 治無效幸個 先生數劑功效如神 先生妙藥治之無窮再世難也 塔又結 先生妙藥治之無窮再世難也

章龍先生神醫張張到同春不誤 月經欠調個個保胎如有胎此病症者如 等巴而是保胎聖藥

章龍先生精醫科症腫症癱科保得外科家之秘傳學成保科所病 治無效幸個 先生數劑功效如神 先生妙藥治之無窮再世難也 塔又結 先生妙藥治之無窮再世難也

章龍先生精醫各症早辦驗名第一間西醫施治無效病根難除 得良友告引到 先生診醫治 病到同春又發眼中有恙辦中西醫施治無效病根難除 得良友告引到 先生診醫治

手足酸痛不和 筋骨不仲 因跌冰而腫之血肚 因被冰而腫之血肚 回吸之功 手軟腳軟之功 筋肌拘攣痛不仁 等證 四肢痛不能舉動 腰筋突痛 一種痛症出於腎虛不時痛發久之生命堪虞及與鄰一切久年 或症痛色起起症 或因花柳下疳毒氣未清所病 治無效幸個 先生數劑功效如神 先生妙藥治之無窮再世難也 塔又結 先生妙藥治之無窮再世難也

章龍先生精醫科症腫症癱科保得外科家之秘傳學成保科所病 治無效幸個 先生數劑功效如神 先生妙藥治之無窮再世難也 塔又結 先生妙藥治之無窮再世難也

章龍先生精醫各症早辦驗名第一間西醫施治無效病根難除 得良友告引到 先生診醫治 病到同春又發眼中有恙辦中西醫施治無效病根難除 得良友告引到 先生診醫治

久年花柳骨痛丸 每料十五元

花柳餘毒 頑癬疥癩 花柳餘毒

痕癢不止 血癍等屬 微力搽擦 取效神速

紅雲血癍丸 每料二十元

此症之由來俗稱之所致也亦有幼年之最危險者也若不及時治之將有不堪問者之痛苦與此丸散其紅雲去其血癍確有破其癥結之證

水腫立消丸 每料十元

陰有不和不能藏肉肉不能藏水腫脹而發及於皮膚亦不能以愛其痛何況於臟水乎若有服過之病人之功名日水腫立消丸症不難也

參茸夜夢遺精洩精丸 每料十五元

人之腰腎壯盛當覺夢精乎精力充足即舌以盛陽反是若有病發生先以精滑精漏等症之最破元神其面精力日形衰退可不懼哉惟服此丸久有驗精補精之力雖非市上同此名稱之類所可比擬者也

新久白濁丸 大罇五圓 小罇二圓五

此丸配製之得經驗屢驗試驗證驗效驗面服之不外解濁而且有種種結濁及牙肉浮腫之患惟服此丸從根拔中尚小便而去完全無病苦之患最後此丸擬大有天壤之別

癱症神効丸 每料十圓 半料五圓

經絡營衛之病不一其患此症每見求醫體質不配以至不可收拾甚至山窮水盡服此丸每獲何等有病之症經症皆治之

◎揀選上等藥料自製 每盒七圓

久年花柳骨痛丸 每料十五元

花柳餘毒 頑癬疥癩 花柳餘毒

痕癢不止 血癍等屬 微力搽擦 取效神速

紅雲血癍丸 每料二十元

此症之由來俗稱之所致也亦有幼年之最危險者也若不及時治之將有不堪問者之痛苦與此丸散其紅雲去其血癍確有破其癥結之證

水腫立消丸 每料十元

陰有不和不能藏肉肉不能藏水腫脹而發及於皮膚亦不能以愛其痛何況於臟水乎若有服過之病人之功名日水腫立消丸症不難也

參茸夜夢遺精洩精丸 每料十五元

人之腰腎壯盛當覺夢精乎精力充足即舌以盛陽反是若有病發生先以精滑精漏等症之最破元神其面精力日形衰退可不懼哉惟服此丸久有驗精補精之力雖非市上同此名稱之類所可比擬者也

新久白濁丸 大罇五圓 小罇二圓五

此丸配製之得經驗屢驗試驗證驗效驗面服之不外解濁而且有種種結濁及牙肉浮腫之患惟服此丸從根拔中尚小便而去完全無病苦之患最後此丸擬大有天壤之別

癱症神効丸 每料十圓 半料五圓

經絡營衛之病不一其患此症每見求醫體質不配以至不可收拾甚至山窮水盡服此丸每獲何等有病之症經症皆治之

◎揀選上等藥料自製 每盒七圓

久年花柳骨痛丸 每料十五元

花柳餘毒 頑癬疥癩 花柳餘毒

痕癢不止 血癍等屬 微力搽擦 取效神速

紅雲血癍丸 每料二十元

此症之由來俗稱之所致也亦有幼年之最危險者也若不及時治之將有不堪問者之痛苦與此丸散其紅雲去其血癍確有破其癥結之證

水腫立消丸 每料十元

陰有不和不能藏肉肉不能藏水腫脹而發及於皮膚亦不能以愛其痛何況於臟水乎若有服過之病人之功名日水腫立消丸症不難也

參茸夜夢遺精洩精丸 每料十五元

人之腰腎壯盛當覺夢精乎精力充足即舌以盛陽反是若有病發生先以精滑精漏等症之最破元神其面精力日形衰退可不懼哉惟服此丸久有驗精補精之力雖非市上同此名稱之類所可比擬者也

新久白濁丸 大罇五圓 小罇二圓五

此丸配製之得經驗屢驗試驗證驗效驗面服之不外解濁而且有種種結濁及牙肉浮腫之患惟服此丸從根拔中尚小便而去完全無病苦之患最後此丸擬大有天壤之別

癱症神効丸 每料十圓 半料五圓

經絡營衛之病不一其患此症每見求醫體質不配以至不可收拾甚至山窮水盡服此丸每獲何等有病之症經症皆治之

生隆棧參茸三鞭補腎丸

駝名

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

▲電話(詩應)Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B.C

孔雀牌超等牙粉是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀嗽香品公司發行

加拿大總分發處萬春輔行

域埠裕綸各分售處五洲藥房

廣源生廣裕隆

廣珍合生福星

成昌興利萬昌

▲歡迎旅僑廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號仕唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋盞面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床褥小桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話矢磨一八五一一

四壹零四 L.

司理人馬心喜 劉孔正 披露

▲洪鐘時報第六期認股芳名

車梨役埠

致公堂卅股 陳象祖

六股 黃增業 六股

容灼 六股 李學仁 四股

股黃彩求二股 許

社人二股 黃 槐

伍勳旺 黃植炯 許

柏利 陳容伍長壽 每壹股

雲埠

盤湯武 梁維城 呂

焯 黃節章 每二股

尾利慎血歷卡夫 馬冠賢一股

都朗度李扶四股

云寧暗市党埠 朱煥 何發 李常

致公埠廿股 朱煥 何發 李常

李發良 李常緒 羅俊焯

炳鑫李常緒 羅俊焯 每壹股

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五 黃瑞洪二元 馬德仕二元

鄭連榮二元二五

張椿宏一元一五 關國就壹元 司徒熾五元 張文暢二元 張椿增二元 陳瑞貳元 關已酉壹元 張俊秀壹元

吳應早 許槐 黃國材 呂敖 黃添 周基 陳惠光 周有 陳維福 馬宏迪 鄧 炎 梁濃 司徒孟 馬康 劉孔順 梁煥 陳孔穩 閂石 黃耀 世 許顯欽 黃發長 梁邦永 呂樂李 奕瑞 潘球 沈樹和 周福 黃景 蘇球 黃合 黃福蘇 羅 啟明 黃樹森 周家 守 吳兆貞 每壹股 維城 周道緝 黃蓉芳女士 蔡光 鄧雲章 林 大如 每四股 鄧隆燃 唐享 周生 鄧復 吕錦 楫 黃珠世 鍾美 張有信 吳象 林南 立榮 雷宜浣 林 每股 湯關 林鐵郎 利 周家鋭 葉宏勝 周貴文 金 鄧龍慶 郭才 林伍 譚榮添 黃 胡寬 胡持藥 湯惠 昂晃 陳和業 蘇秋 唐君顯 陳福貴 予 廖北元 合 胡添福 梁蘇 每一股 譚吉